

**Agreement of Cultural, Educational
and Scientific Cooperation
between
The University of Washington, Seattle, Washington, USA
and
The University of Guadalajara, Guadalajara, Jalisco, Mexico**

In accordance with a mutual desire to promote further cooperation between the United States and Mexico, the University of Washington and the University of Guadalajara join in the following agreement on cultural, educational and scientific cooperation.

Both Universities will encourage direct contact and cooperation between their faculty members, departments, institutes and other research centers subject to the provisions of this agreement.

The University of Washington and the University of Guadalajara shall cooperate in fields of teaching and research to be agreed upon. Cooperation in other areas may be arranged by mutual agreement.

Within the fields of study to be mutually designated, both Universities agree to the following general forms of cooperation:

1. Joint research activities
2. Exchange of invitations to scholars for lectures, talks, and sharing of experience
3. Exchange of invitations to scholars to participate in conferences, colloquia, symposia.
4. Exchange of information in fields of interest to both Universities.
5. Exchange of faculty members and graduate students for study and research.

Themes of joint activities and the conditions for utilizing the results achieved and arrangements for specific visits, exchanges and other forms of cooperation will be negotiated for each specific case.

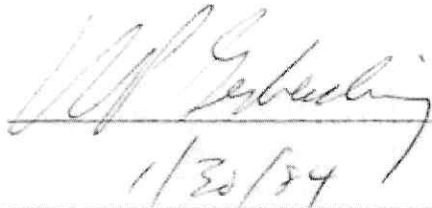
Both Universities understand that all financial arrangements will have to be negotiated and will depend on the availability of funds.

This agreement will become effective upon the date of signature by the representatives of the Universities.

Both Universities subscribe to the policy of equal employment opportunity and do not discriminate on the basis of race, sex, age, ethnicity, religion or national origin. The University of Washington and the University of Guadalajara shall abide by these principles in the administration of this agreement and neither institution shall impose criteria for exchange of scholars or students which would violate the principles of nondiscrimination.

William P. Gerberding
President
University of Washington

Enrique Javier Alfaro Anguiano
Rector
University of Guadalajara



1/30/84

Date



February, 1984

Date

254

Convenio de Cooperación Cultural,
Educativo y Científico
entre la
Universidad de Washington, Seattle, Washington, USA
y la
Universidad de Guadalajara, Guadalajara, Jalisco, México

En base a los deseos mutuos de promover la cooperación entre los Estados Unidos y México, la Universidad de Washington y la Universidad de Guadalajara se unen en el siguiente acuerdo de cooperación cultural, educativo y científico.

Ambas universidades fomentarán contacto directo y cooperación entre los miembros de sus facultades, departamentos, institutos y otros centros de investigación sujetos a las estipulaciones de este convenio.

La Universidad de Washington y la Universidad de Guadalajara cooperarán en el campo de la enseñanza y de la investigación. La cooperación en otras áreas puede llegar a un arreglo por mutuo acuerdo.

Dentro de los campos de estudio que se designarán mutuamente, ambas universidades acuerdan las siguientes formas generales de cooperación:

1. Actividades conjuntas de investigación.
2. Invitación a profesores de ambas partes para conferencias, pláticas e intercambio de experiencias.
3. Intercambio de invitación a profesores a participar en conferencias, coloquios y simposia.
4. Intercambio de información en campos de interés para ambas universidades.
5. Intercambio de docentes y estudiantes para el estudio y la investigación.

Los temas de actividades conjuntas y las condiciones para utilizar los resultados adquiridos y los arreglos para visitas específicas, intercambios y otras formas de cooperación, serán negociados en cada caso específico.

Ambas universidades acuerdan que todos los arreglos financieros tendrán que ser negociados y dependerán de la disponibilidad de los fondos..

Este convenio tendrá efecto a partir de la fecha en que los firmen los representantes de las universidades.

Ambas universidades subscriben la política de oportunidades - - equitativas y no discriminan por causa de raza, sexo, edad, religión u origen. La Universidad de Washington y la Universidad de Guadalajara cumplirán estos principios en la administración de este convenio y ninguna institución impondrá criterios en el intercambio de alumnos o estudiantes que violara los principios de la no discriminación.

William P. Gerberding
Presidente
Universidad de Washington

Lic. Enrique J. Alfaro Anguiano
Rector
Universidad de Guadalajara

Enero 30, 1984

Fecha



Febrero, 1984

Fecha
